

ISC Tax Program Eligibility Criteria (캘거리 이민자 서비스 무료 소득신고 클리닉 안내)

ISC provides a **Free Tax Preparation Service** for its clients who meet **ISC's Eligibility Criteria**.

We prepare tax return from March 3 through April 30th.

캘거리 이민자 서비스는 서비스 자격요건을 충족하는 저소득 이민자 (영주권자, 시민권자, 난민 승인자 및 가족) 분들을 위한 무료 소득신고 클리닉을 2014 년 3 월 3 일~4 월 30 일까지 제공합니다

The following information will help you determine if you qualify for ISC's Income Tax Program. If any of the conditions apply, your family probably does not qualify for ISC's Income Tax Program, call your Counsellor for further details.

자격요건 판정을 위해 아래의 표를 참조하시기 바랍니다. 이 중 한 가지라도 해당이 되시는 경우에는 무료 소득신고 클리닉 서비스를 이용하실 수 없으며, 자격요건 상담이 필요하신 경우 담당 카운슬러에게 연락 주시기 바랍니다(하단 연락처 참조).

√		If you or anyone in your family: 본인 혹은 가족 중에
	1	arrived in Canada in 2014. (You must have started to live and remain in Canada during 2013 or before to do taxes now.) 2014 년도에 이민오신 경우
	2	was Self-Employed, a Contractor or are Claiming Employment Expenses . 자영업, 하청업자 였거나 혹은 사업경비를 신고 하는 경우
	3	has a spouse working overseas (see explanation below.). 해외에서 일을 하고 있는 배우자가 있는 경우(하단 설명 참조)
	4	had Casual Income (e.g., paid by cash or check without a T4 Employment Slip) and this income was over \$3,500 for the year. 임시소득 이 있으며, 총액이 \$3,500 이상인 경우 (T4 슬립 없이 수표나 현금으로 받은 수입)
	5	had interest income over \$1,000 per family. 가족 전체 이자 소득 이 \$1,000 이 넘는 경우
	6	owns a business or a rental property . 사업체를 소유하거나 임대부동산이 있는 경우
	7	owns stocks or bonds (unless it is through a bank and you received a T3 or T5 slip for that income). 주식이나 채권 을 보유한 경우 (소득에 대해 은행으로 부터 T3, T5 슬립을 받은 경우는 제외)
	8	filed for or was in bankruptcy during 2013. 2013 년도에 파산 했거나 파산 신청한 경우
	9	died in 2013. 2013 년도에 사망한 경우
	10	was a Temporary Foreign Worker at the end of 2013. 2013 년도 말에 임시근로자 신분이었던 경우
	11	is over ISC's Income Limits (see below to calculate income). 소득이 캘거리 이민자 서비스의 소득기준액을 초과한 경우

(Point 3 above) ISC does not do taxes for a person who has a **SPOUSE** who has **OVERSEAS INCOME**. This usually is a person who: 캘거리 이민자 서비스에서는 아래에 해당하는 해외에 소득이 있는 배우자가 있는 분들을 위한 소득신고를 도와 드리지 않습니다.

- came to Canada to obtain their Permanent Residence (PR) Card, (캐나다에 영주권 획득을 위해 입국하셨다가,)
 - remained in Canada **for a short time (e.g., less than 6 months)** and (6 개월 미만의 기간 동안 캐나다 거주 후,)
 - returned to their homeland to **work** (e.g., has overseas income). (한국으로 돌아가셔서 일을 계속하시고, 해외소득이 있는 경우)
- (Even though a **Non-Resident Spouse** is a Permanent Resident of Canada **for Immigration Purposes**, they usually are not a Resident of Canada for **Income Tax Purposes**.) (이런 경우, 캐나다 비거주 중인 배우자는 이민법상으로는 캐나다 영주권자이지만, 세법상으로는 일반적으로 캐나다 거주자로 볼 수 없는 경우에 해당합니다)

NOTE: ISC CAN DO TAXES for a client who has an **overseas spouse** if:

(아래에 해당하는 경우에는 **해외 배우자의 소득신고를 도와 드립니다**.)

- the spouse has **no overseas income**, (배우자가 해외에서 소득이 없거나,)
- is **NOT a Permanent Resident for Immigration Purposes** or (이민법상 캐나다 거주자가 아니거나)
- the spouse is employed overseas by a Canadian company or Government Agency and the client knows the spouses net income (line 236 of the spouses Canadian Tax Return). (해외거주 배우자가 캐나다 회사 혹은 정부 기관등에 고용되어 파견된 경우, 그리고 그 배우자의 세금후소득액(넷인컴)을 알고 있는 경우(소득신고양식 236 째 줄에 해당되는 숫자)

ISC Tax Program Eligibility Criteria (캘거리 이민자 서비스 무료 소득신고 클리닉 안내)

(Point 11 above) How to **Calculate** your **“Total Family Income”**: 가족 총 소득액 계산 방법

- **DON'T INCLUDE children's income** in the Total Family Income calculation.
가족 총 소득액은 자녀의 소득을 포함하지 않습니다.
- **“Total Family Income” INCLUDES: Canadian income** from Employment (T-4), casual income, Government Sponsorship, Social Services, and/or Worker's Compensation Board income support (T5007). Employment Insurance (T4E), Universal Child Car Benefit (RC62), Investments (T5 or T3), RRSP's (T4RRSP or T4RIF), Education Funding (T5007, T4E or T4A), and Scholarships (T4A). 가족 총 소득액에 포함되는 캐나다 소득 및 필요 서류명: 고용인컴(T-4), 임시소득, 정부스폰서쉽지원금(난민), 정부 보조금 및 산재보험금(T5007), 고용보험금(T4E), 육아보조금 중 UCCB(RC62), 투자소득(T5 or T3), 은퇴후노령적금 지급액(T4RRSP or T4RIF), 교육자금 지원금(T5007, T4E or T4A)과 장학금(T4A).
- You must also **INCLUDE All OVERSEAS income AFTER** you arrived in Canada. 또한 캐나다 랜딩 후 발생한 모든 해외 소득액
- **“Total Family Income” DOES NOT INCLUDE:** Goods & Services Tax (GST) Rebate; Canada Child Tax Benefit (CCTB), the Federal Working Income Tax Benefit, or Alberta Family Employment Tax Credit. 가족 총 소득에 포함되지 않는 소득: 부가가치세 환급액(GST), 양육 보조금(CCTB), 연방 저소득 근로자 보조금 및 알버타 저소득 근로자 가정 보조금 등
- Even if the parent's are not eligible for ISC's Tax Program, ISC might be able to do dependent's taxes if they qualify. 부모님이 캘거리 이민자 서비스의 소득신고 클리닉 자격요건에 해당하지 않는 경우라도, 자녀가 자격에 부합된다면 자녀는 서비스를 받을 수 있습니다.

****자녀가 2015년 5월 이전에 19세가 되는 경우 별도 소득신고하여야 합니다.**

****소득신고를 위한 체크리스트 및 공제항목 리스트는 서비스 신청시에 이메일 발송해 드립니다.**

Your **Total Family Income** has to be **LESS THAN**: 가족 총 소득액은 아래 기준액보다 낮아야 합니다.

Couple Family 부부 및 자녀	Max Family Income	Single Parent Family 한부모 및 자녀	Max Family Income
1 person (미혼,독신)	\$30,000	1 person (미혼,독신)	\$30,000
Couple (부부)	\$40,000	1 dependent(자녀 1)	\$35,000
1 dependent(자녀 1)	\$42,500	2 dependents(자녀 2)	\$37,500
2 dependents(자녀 2)	\$45,000	3 dependents(자녀 3)	\$40,000
3 dependents(자녀 3)	\$47,500	4 dependents(자녀 4)	\$42,500
4 dependents(자녀 4)	\$50,000	5 dependents(자녀 5)	\$45,000
5 dependents(자녀 5)	\$52,500	6 dependents(자녀 6)	\$47,500
6 dependents(자녀 6)	\$55,000	7 dependents(자녀 7)	\$50,000
7 dependents(자녀 7)	\$57,500	8 dependents(자녀 8)	\$52,500
Extra Person(추가 1인)	\$2,500	Extra Person(추가 1인)	\$2,500

ISC DOES NOT GUARANTEE THE CORRECTNESS OF YOUR TAX RETURN.

캘거리 이민자 서비스는 세금환급금의 정확성을 보장하지 않습니다.

ISC DOES NOT file returns electronically. *캘거리 이민자 서비스에서는 전자소득신고를 하지 않습니다.*

Your tax return will be printed and it is your responsibility to send it to the Canada Revenue Agency.

모든 소득신고서류는 출력하여 신청인에게 돌려 드리며, 이를 국세청에 우편접수하는 것은 신청인의 의무입니다.

IF MEMBERS OF YOUR FAMILY QUALIFY FOR ISC'S TAX PROGRAM AND THEY WISH TO BOOK A TAX APPOINTMENT, PHONE YOUR COUNSELLOR, MINA KIM (SETTLEMENT/INTEGRATION COUNSELOR) AT 403-538-8376 OR EMAIL AT minak@immigrantservicescalgary.ca. NEW CLIENT REQUIRES FILE OPENING PRIOR TO THE SERVICE. WE DO PROVIDE SATURDAY CLINICS AS WELL ON MARCH 15, 22 AND 29, AND APRIL 12, 2014. THANK YOU.

만일 서비스 이용 자격요건에 부합하시고, 서비스 신청을 원하시는 분께서는

김미나 (한인 정착 카운슬러) 전화: 403-538-8376 이메일: minak@immigrantservicescalgary.ca

로 연락 주시기 바랍니다. 기관 방문이 처음이신 경우, 서비스 등록이 필요합니다. 감사합니다.

업무시간: 월-수 8:30-4:30 / 목 8:30-7:00 / 금 8:30-1:30

토요일 소득신고서비스: 2014년 3월 15일, 22일, 29일 및 4월 12일 서비스 가능 (단, 영어 서비스만 가능)